

Avtalsnummer om tillämpligt:  
HP: HP PPS Sverige AB  
Kund:.....  
Startdag (om tillämpligt):.....  
Giltighetstid (om tillämpligt):.....



## HP SVERIGE ALLMÄNNA AVTALSVILLKOR - PORTFOLIO

- 1. Parter.** Dessa villkor utgör det avtal ("**Avtalet**") avseende inköp av produkter och tjänster som ingåtts mellan det HP PPS Sverige AB ("**HP**") och den kund ("**Kunden**"), vilka identifieras i signaturdelen nedan.
- 2. Beställningar.** "**Beställning**" innebär en av HP accepterad beställning som hänvisar till Avtalet, jämte alla tillhörande avtalsdokument som parterna betraktar som inkluderade, antingen som bilaga eller genom hänvisning ("**Avtalsdokument**"). Avtalsdokument kan t.ex. utgöras av produktlistor, specifikationer för maskinvara och programvara, standardiserade eller kundspecifika tjänstebeskrivningar, datablad med tillägg samt arbetsbeskrivningar (SOW), publicerade garantier och servicenivåavtal, och kan vara tillgängligt för Kunden i pappersformat eller via en särskilt angiven HP-webbplats.
- 3. Avtalets användning.** Kunden äger rätt att använda detta Avtal, antingen för en enstaka Beställning eller som ett ramavtal för flera Beställningar. Dessutom kan villkoren i detta Avtal användas på global basis av parternas koncernbolag. Med "**Koncernbolag**" avses alla juridiska enheter som är under bestämmande inflytande av samma ägare. Kundens Koncernbolag äger rätt att göra inköp på dessa villkor genom att lägga en order, innehållande specifikation av levererans av önskad produkt eller tjänst, hos HPs Koncernbolag som verkar i det land där leverans skall ske. HPs Koncernbolag bekräftar leverans enligt detta Avtal genom att godkänna ordern, med hänvisning till dessa villkor, och anger eventuellt tillkommande villkor eller ändring för att återspegla lokal lagstiftning eller gängse affärsbruk.
- 4. Orderläggning.** Beställning läggs via HPs webbplats eller kundspecifika portal. Där det är tillämpligt måste Beställningen ange ett leveransdatum. Om Kunden flyttar fram leveransdatumet för en befintlig Beställning med mer än nittio (90) dagar från ursprungligt Beställningsdatum så betraktas det som en ny order. Kunden äger rätt att utan särskild kostnad avbeställa maskinvara senast fem (5) arbetsdagar före fraktdatumet.
- 5. Priser och skatter.** Gällande priser framgår av skriftlig prisuppgift från HP. Om skriftlig prisuppgift saknas gäller de priser som anges på HPs webbplats, i kundspecifik portal eller i HPs publicerade prislista vid den tidpunkt då ordern skickas till HP. Priserna är exklusive skatt, tull och avgifter (såsom avgifter för installation, frakt och administration) såvida inget annat anges. Om gällande lag kräver innehållande av särskild källskatt, skall Kunden kontakta HPs orderdesk för att diskutera lämpliga åtgärder. Utlägg för resekostnader i samband med konsulttjänster och liknande utlägg debiteras separat.

Avtalsnummer om tillämpligt:

HP: HP PPS Sverige AB

Kund:.....

Startdag (om tillämpligt):.....

Giltighetstid (om tillämpligt).....



- 6. Betalning.** Betalning skall ske av alla fakturerade belopp inom trettio (30) dagar från HPs fakturadatum. HP kan komma att stoppa eller avbryta fullgörandet av pågående Beställningar eller tjänster om förfallna betalningar inte erlagts i tid.
- 7. Återtagandeförbehåll.** Risk för förlust eller skada till hårdvaruprodukt övergår när produkten avlämnats på av Kunden angiven leveransadress eller till av Kunden utsedd mottagare. Äganderätt till hårdvaruprodukt övergår till Kunden vid leverans, förutsatt att HP redan har emottagit full betalning. I övrigt fall förbehåller sig HP äganderätten fram till dess att full betalning mottagits.
- 8. Leverans.** HP kommer att vidta alla kommersiellt rimliga åtgärder för att leverera inom överenskommen tid. HP kan välja att leverera programvara och tillhörande produkt-/licensinformation via elektronisk överföring eller nedladdning.
- 9. Installation.** Om HP ska tillhandahålla installation av den inköpta produkten, framgår det som Kunden ska tillhandahålla eller på annat sätt göra tillgängligt i HPs riktlinjer för installationsplats (tillgängliga på begäran). HP utför HPs standardinstallation och teståtgärder för att verifiera att installation slutförts.
- 10. Supporttjänster.** HPs supporttjänster beskrivs i tillämpliga Avtalsdokument, vilka innehåller beskrivning av HPs tjänster, kvalificeringskrav för tjänsterna, begränsningar i tjänsterna och Kundens åtaganden, samt vilka Kundsystém som stöds.
- 11. Kvalificeringskrav.** HPs ansvar för felavhjälpning eller supportåtaganden gäller inte fel eller brist som orsakas av:

  1. brister i användning av produkt eller tjänst, eller i använd lokal, utrymme, eller miljö i dessa, eller annan bristande efterlevnad av anvisningar i tillämpligt Avtalsdokument;
  2. gjorda ändringar, oriktigt eller otillräckligt underhåll eller kalibrering som inte har utförts eller godkänts av HP;
  3. fel eller funktionella begränsningar hos Kundens eller tredje parts programvara eller andra produkter, vilka påverkar system som omfattas av HPs support eller andra tjänster från HP;
  4. skadlig programvara (t.ex. virus, maskar m.m.) som inte tillförts av HP; eller
  5. missbruk, oaktsamhet, olyckshändelse, brand- eller vattenskada, elektriska störningar, förlust eller skada under transport utförd av Kunden eller andra omständigheter utanför HPs kontroll.
- 12. Konsulttjänster.** HP levererar beställda IT-konsulttjänster, utbildningar och andra tjänster enligt vad som framgår i tillämpligt Avtalsdokument.

Avtalsnummer om tillämpligt:  
HP: HP PPS Sverige AB  
Kund:.....  
Startdag (om tillämpligt):.....  
Giltighetstid (om tillämpligt).....



- 13. Godkännande av leverans av konsulttjänster med avtalat arbetsresultat.** Tillämplig acceptansprocess (om sådan överenskommit) framgår av tillämpligt Avtalsdokument. Sådan process gäller endast för särskilt specificerat arbetsresultat och är inte tillämplig på andra produkter eller tjänster från HP.
- 14. Beroenden.** HPs möjlighet att tillhandahålla tjänster är beroende av Kundens samarbete, i rimlig omfattning och inom rimlig tid, samt av att den information som HP behöver från Kunden för att kunna tillhandahålla tjänsterna, är korrekt och fullständig.
- 15. Ändring av Beställning avseende tjänster.** Parterna ska utse varsin projektansvarig som fungerar som huvudkontaktperson avseende leveransen av tjänster och därmed sammanhängande frågor eller problem. Ändringar av tjänsternas omfattning, innehåll eller arbetsresultat av tjänst måste överenskommas skriftligen i en ändringsorder som behörigen undertecknas av båda parter.
- 16. Produktåtagande.** Alla maskinvaruprodukter som marknadsförs under HPs varumärke omfattas av HPs felansvar på det sätt och under den tid som närmare beskrivs i tillämpligt Avtalsdokument, vilket medföljer produkterna eller görs tillgängligt på annat sätt. Tidsperioden för HPs felansvar räknas från leveransdagen eller, om tillämpligt, när HPs installation är slutförd eller (om Kunden försenat HPs installation) senast 30 dagar från leveransdagen. För de produkter som marknadsförs under andra varumärken än HPs gäller de garantier och åtaganden avseende ansvar för fel som lämnats av respektive ursprunglig tillverkare/tredjepartsleverantör.
- 17. Programvaruåtagande.** Programvaruprodukt som marknadsförs under HPs varumärke motsvarar i allt väsentligt dess specifikation och är fri från skadlig programvara vid tiden för leverans. Såvida inget annat anges i tillämpligt Avtalsdokument, gäller HPs felansvar för programvaruprodukt från leveransdagen och nittio (90) dagar framåt. HP garanterar inte att programvaruprodukten fungerar avbrottsfritt eller felfritt eller att den fungerar tillsammans med annan maskin- eller programvara än de som är godkända av HP i tillämpligt Avtalsdokument.
- 18. Tjänsteåtagande.** Tjänsterna utförs på fackmannamässigt sätt och i enlighet med vedertagna standarder. Kunden förbinder sig att omedelbart påtala om det föreligger fel eller brist i tjänst och HP kommer då att omleverera sådan felaktig tjänst.
- 19. Konsulttjänster med avtalat arbetsresultat.** Om tillämpligt Avtalsdokument avseende konsulttjänst anger att särskilt arbetsresultat avtalats som del av leverans, svarar HP för att sådant resultat motsvarar tillämplig specifikation i 30 (trettio) dagar efter leverans. Om Kunden påtalar fel eller brist i arbetsresultat inom denna tid, ska HP åtgärda sådant fel eller brist, eller återbetala den ersättning Kunden betalat för sådant resultat mot att Kunden återlämnar resultatet till HP.

Avtalsnummer om tillämpligt:

HP: HP PPS Sverige AB

Kund:.....

Startdag (om tillämpligt):.....

Giltighetstid (om tillämpligt):.....



- 20. Felavhjälpning avseende produkt.** När HP tar emot en berättigad reklamation avseende en maskin- eller programvaruprodukt som marknadsförs under HPs varumärke, reparerar eller byter HP den defekta produkten. Om HP inte lyckas reparera eller byta ut produkten inom rimlig tid är Kunden berättigad till återbetalning av hela köpeskillingen, förutsatt att den omedelbart returneras till HP (för maskinvara), eller så snart Kunden skriftligen bekräftat att programvaran har förstörts eller försatts i permanent obrukbart skick. HP svarar för frakten av reparerad eller utbytt produkt till Kunden, och Kunden svarar för frakt av produkten till HP.
- 21. Ansvar för fel.** Dessa villkor reglerar uttömmande HPs ansvar på grund av fel eller brist. I den mån det är förenligt med gällande lag avsäger sig HP allt övrigt ansvar för fel.
- 22. Immateriella rättigheter.** Villkoren i detta Avtal innebär ingen överlåtelse av äganderätt eller annan rättighet avseende immateriell egendom. Kunden beviljar HP en icke-exklusiv, global och royaltyfri rätt och licens till de immateriella rättigheter som krävs för att HP och dess underleverantörer ska kunna utföra de beställda tjänsterna för Kunden. Om HP ska framställa arbetsresultat specifikt för Kunden i enlighet med en arbetsbeskrivning som framgår av tillämpligt Avtalsdokument, beviljar HP härmed Kunden en global, icke-exklusiv, fullständig och royaltyfri rätt och licens att reproducera och använda kopior av arbetsresultatet för internt bruk.
- 23. Intrång i immateriella rättigheter.** HP försvarar och/eller reglerar eventuella anspråk gentemot Kunden enligt vilka en produkt eller tjänst som marknadsförs under HPs varumärke och tillhandahållits under villkoren i detta Avtal, gör intrång i tredje parts immateriella rättigheter. Kunden samtycker till att omgående informera HP om sådant anspråk och till att samarbeta med HP om svaromålet. HP kan komma att modifiera produkten eller tjänsten så att den inte gör intrång i några rättigheter, men med bibehållande av i huvudsak likvärdig funktionalitet, eller kan komma att utverka nödvändig licens. Om detta inte är möjligt återbetalar HP, under första året det belopp Kunden erlagt för den aktuella produkten, och därefter ett belopp motsvarande produktens värde efter regelmässig avskrivning. Avseende supporttjänster återbetalas kvarstående tillgodohavande avseende eventuellt förskottsbelagt belopp, samt för utförda konsulttjänster, återbetalas det belopp Kunden betalat. HP ansvarar inte för anspråk som uppkommer på grund av obehörig eller oriktig användning av produkterna eller tjänsterna. Denna bestämmelse gäller även för särskilt avtalat arbetsresultat avseende konsulttjänster, med undantag för anspråk som grundas på innehåll eller design som tillhandahållits av Kund.
- 24. Licensupplåtelse.** HP beviljar Kunden en icke-exklusiv licens att använda den version eller utgåva av programvara som marknadsförs under HPs varumärke och som anges i Beställningen. Kundens nyttjanderätt gäller endast internt bruk (inte vidareförsäljning) och omfattas av de specifika licensvillkor som medföljer programvaruprodukten, eller som

Avtalsnummer om tillämpligt:  
HP: HP PPS Sverige AB  
Kund:.....  
Startdag (om tillämpligt):.....  
Giltighetstid (om tillämpligt):.....



anges i tillämpligt Avtalsdokument. Användning av programvara som inte marknadsförs under HPs varumärke, omfattas av respektive tredje parts licensvillkor.

- 25. Uppdateringar.** Kunden har rätt att beställa nya versioner, utgåvor eller underhållsuppdateringar ("**Uppdateringar**") av programvaran, om sådana finns tillgängliga, antingen separat eller via HPs supportavtal avseende programvara. Ytterligare licenser eller avgifter kan tillkomma för sådana Uppdateringar eller för användning av programvaran i en uppgraderad miljö. Uppdateringarna omfattas av de licensvillkor som gäller vid den tidpunkt då HP gör uppdateringarna tillgängliga för Kunden.
- 26. Licensbegränsningar.** HP kan komma att fjärrövervaka att Kundens användning av programvara är i överensstämmelse med licensbegränsningarna. Om HP gör ett program för sådan licenshantering tillgängligt, samtycker Kunden till att installera och använda det inom rimlig tid. Kunden har rätt att göra kopior eller anpassningar av en licensierad programvaruprodukt endast för säkerhetskopiering eller när det är ett erforderligt moment för godkänd användning av programvaran. Kunden har endast rätt att använda säkerhetskopian utan att köpa en ytterligare licens om det primära systemet inte fungerar. Kunden har inte rätt att kopiera den licensierade programvaran eller på annat sätt använda den eller göra den tillgänglig i något publikt externt nätverk. Licenser som tillåter användning via Kundens intranät förutsätter att åtkomsten är begränsad till att omfatta endast behöriga användare. Kunden har inte rätt att modifiera, avkoda, demontera, dekryptera, dekompilera eller framställa bearbetningar från någon programvara som licensierats till Kunden enligt detta Avtal såvida det inte är tillåtet enligt gällande lag, i vilket fall Kunden måste förse HP med rimligt detaljerad information om dessa åtgärder.
- 27. Giltighetstid och uppsägning av licens.** Såvida inget annat anges gäller licensen under obegränsad tid. HP har emellertid rätt att säga upp licensen efter skriftligt meddelande om Kunden bryter mot avtalade villkor. Efter uppsägning, eller, för tidsbegränsade licenser, då licensens giltighetstid har gått ut, ska Kunden omedelbart förstöra alla kopior av programvaran eller returnera dessa till HP. Kunden har rätt att behålla en säkerhetskopia för arkiveringsändamål.
- 28. Överlåtelse av licens.** Kunden har inte rätt att vidarelicensiera, överföra, överlåta, hyra eller leasa ut programvaran eller programvarulicensen utom i den utsträckning som är tillåten av HP. Licens för programvara som marknadsförs under HPs varumärke kan överlåtas efter skriftligt tillstånd från HP, förutsatt att eventuella avgifter härför har erlagts till HP. I samband med överlåtelsen upphör Kundens rättigheter och Kunden måste överlåta alla kopior av programvaran till den nya licensinnehavaren. Den nya licensinnehavaren måste skriftligen samtycka till att omfattas av gällande licensvillkor för programvaran. Kunden har dock rätt att överlåta programvara som är s.k. "firmware" i samband med överlåtelse av maskinvaran.

Avtalsnummer om tillämpligt:

HP: HP PPS Sverige AB

Kund:.....

Startdag (om tillämpligt):.....

Giltighetstid (om tillämpligt):.....



- 29. Efterlevnad av licensvillkor.** HP kan komma att granska Kundens efterlevnad av villkoren i programvarulicensen. Sådan granskning sker på HPs bekostnad och förutsätter att Kunden underrättas i förväg inom skälig tid samt att granskningen utförs under kontorstid. Om granskningen visar att Kunden betalat för lågt belopp ska Kunden betala det utestående beloppet till HP. Om det utestående beloppet överstiger fem (5) procent av avtalat pris, ska Kunden ersätta HP för kostnaderna för granskningen.
- 30. Sekretess.** Information som utbyts i samband med detta Avtal ska behandlas som konfidentiell om den anges som sådan i samband med att den görs tillgänglig för den mottagande parten, eller om den av rimliga skäl kan betraktas som konfidentiell på grund av sin natur och omständigheterna då den förmedlades. Konfidentiell information får endast användas i syfte att fullgöra förpliktelser eller utöva rättigheter enligt detta Avtal, och får förmedlas till anställda, uppdragstagare, konsulter, underleverantörer, Koncernbolag och dess anställda, samt andra tredje parter som behöver känna till och/eller använda informationen för nämnda syfte. Konfidentiell information ska skyddas genom att mottagande part vidtar rimliga åtgärder för att förhindra obehörigt nyttjande eller obehörigas kännedom i tre (3) år efter datumet från mottagandet eller (om det är längre) under den period som informationen är konfidentiell. Dessa förpliktelser gäller inte information som; i) har blivit känd eller blir känd för den mottagande parten utan krav på sekretess; ii) är eller blir allmänt känd utan avtalsbrott från den mottagande partens sida; iii) har utvecklats av den mottagande parten på egen hand; eller iv) måste lämnas ut enligt myndighetsbeslut eller lag.
- 31. Personuppgifter.** Det åligger vardera part att följa tillämplig lagstiftning om hantering av personuppgifter. I den utsträckning som HP behandlar personuppgifter för Kundens räkning, gäller HP's Customer Data Processing Addendum. HP's Customer Data Processing Addendum finns tillgängligt på [www.hp.com/privacy](http://www.hp.com/privacy) eller tillhandahålls på förfrågan.
- 32. Användning av USA:s federala regering.** Om programvaran licensierats till Kunden för användning i samband med fullgörande av avtal (innefattande underleverantörskontrakt) som ingåtts med USAs regering samtycker Kunden till, i enlighet med FAR 12.211 och 12.212, att kommersiell programvara, dokumentation och tekniska data för kommersiellt bruk licensieras enligt HPs kommersiella standardvillkor.
- 33. Efterlevnad av import- och exportregler.** Produkter och tjänster som tillhandahålls Kunden i enlighet med dessa villkor är avsedda för internt bruk och får inte införskaffas i syfte att vidareförsäljas. Om Kunden exporterar, importerar eller på annat sätt överlåter produkter och/eller avtalat arbetsresultat enligt dessa villkor ansvarar Kunden för att gällande lagar och regler efterlevs samt för att inhämta nödvändiga export- eller importtillstånd. HP förbehåller sig rätten att avbryta fullgörandet av sina åtaganden enligt



Avtalsnummer om tillämpligt:

HP: HP PPS Sverige AB

Kund:.....

Startdag (om tillämpligt):.....

Giltighetstid (om tillämpligt):.....



detta Avtal i den utsträckning det krävs för att säkerställa iakttagandet av tillämpliga exportregler eller liknande bestämmelser.

- 34. Ansvarsbegränsning.** HPs ansvar för skada som Kunden vållas under detta Avtal, är begränsat per Beställning upp till ett belopp motsvarande €1.000.000 (en miljon) eller till belopp motsvarande ordervärdet för den Beställning som är föremål för anspråket, om det är högre. Ingen av parterna ansvarar för indirekt skada, såsom exempelvis utebliven vinst eller intäkt, avbrottskostnad, förlust eller förvanskning av data. Denna bestämmelse begränsar dock inte parts ansvar för otillåten användning av immateriella rättigheter, personskada (inklusive dödsfall) eller för skada som inte kan exkluderas eller begränsas enligt gällande rätt.
- 35. Tvister.** Om Kunden är missnöjd med en produkt eller tjänst som har köpts enligt dessa villkor och inte godtar HPs förslag till lösning, ska tvisten omgående eskaleras till behörig högre chef i respektive företag med syfte att försöka finna en uppgörelse i godo, innan part inleder rättsliga åtgärder.
- 36. Force majeure.** Ingen av parterna är ansvarig för försenat eller uteblivet fullgörande på grund av omständigheter utanför parts rimliga kontroll, dock att denna bestämmelse inte gäller betalningsförpliktelser.
- 37. Uppsägning.** Vardera part äger rätt att säga upp Avtalet skriftligen om den andra parten brustit i något väsentligt åtagande under Avtalet och inte åtgärdat bristen inom rimlig tid efter skriftlig anmodan härom. Om part kommer på obestånd, är oförmögen att betala sina förfallna skulder, inställer sina betalningar, ansöker om eller begärs i konkurs, blir försatt i konkurs eller blir föremål för företagsrekonstruktion, äger den andra parten rätt att säga upp Avtalet och omedelbart avbryta fullgörandet av alla förpliktelser. Villkor i Avtalet som på grund av sin natur ska gälla även efter Avtalets upphörande, ska förbli ikraft tills de har uppfyllts och omfattar även parts efterkommande rättsinnehavare.
- 38. Allmänt.** Avtalet utgör en fullständig beskrivning av parternas uppfattning om den aktuella överenskommelsen avseende köp av de produkter och tjänster som omfattas av Avtalet. Avtalet ersätter alla eventuella tidigare muntliga eller skriftliga meddelanden, utfästelser eller överenskommelser avseende de transaktioner som omfattas av Avtalet. Ändringar av och tillägg till Avtalet kan endast ske i form av skriftliga överenskommelser som undertecknas av behöriga företrädare för bägge parter. Avtalet lyder under lagarna i det land där HP/HPs Koncernbolag som godkänt aktuell Beställning är beläget, och domstolarna i det landet är behöriga att avgöra alla tvister. Sagda bolag har dock rätt att ansöka om stämning för att erhålla betalning i det land där Kundens Koncernbolag som gjorde Beställningen är beläget. Parterna är överens om att Lagen angående avtal om internationella köp av varor inte ska tillämpas.

Avtalsnummer om tillämpligt:  
HP: HP PPS Sverige AB  
Kund:.....  
Startdag (om tillämpligt):.....  
Giltighetstid (om tillämpligt):.....



Parterna bekräftar att de är bundna av Avtalet antingen genom en referens till Avtalet i den aktuella Beställningen eller genom att behörig företrädare för vardera part undertecknar detta dokument i nedanstående fält:

**Behörig företrädare för** .....  
**HP:** [Underskrift ]

**Namnförtydligande:** .....  
[Ange namn]

**Befattning:** .....  
[Ange undertecknarens befattning]

**HP-bolag:** HP PPS Sverige AB

**Datum:** .....  
[Ange datum]

**Behörig företrädare för** .....  
**Kunden:** [Underskrift]

**Namnförtydligande:** .....  
[Ange namn]

**Befattning:** .....  
[Ange undertecknarens befattning]

**Kund-bolagets firmanamn:** .....



Avtalsnummer om tillämpligt:  
HP: HP PPS Sverige AB  
Kund:.....  
Startdag (om tillämpligt):.....  
Giltighetstid (om tillämpligt):.....



**Datum:** .....  
.....  
[Ange datum]